

Rámcová dohoda o poskytovaní technicko-ekonomického poradenstva

uzatvorená v nadväznosti na uskutočnený postup verejného obstarávania podľa ustanovenia § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Názov: **Mestská časť Bratislava-Ružinov**
sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovenská republika
IČO: 00 603 155
DIČ: 2020699516
štatutárny orgán: Ing. Martin Chren, starosta

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Poskytovateľ:

obchodné meno: **CBRE s.r.o.**
Sídlo: UNIQ, Staromestská 3, 811 03 Bratislava - mestská časť Staré Mesto
IČO: 35 819 804
DIČ: SK2020285388
IČ DPH: SK2020285388
Bankové spojenie:
IBAN:
Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
oddiel: Sro, vložka č.: 24869/B
Štatutárny orgán: Ing. Tomáš Hegedúš, konateľ

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu ako „**Strany**“ a každá samostatne ako „**Strana**“)

1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Zmluvné strany uzatvárajú podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a v súlade s ustanoveniami § 117 (zadávanie zákaziek s nízkymi hodnotami) Zákona o verejnom obstarávaní túto Zmluvu, a to na základe výsledkov verejného obstarávania prostredníctvom prieskumu.
- 1.2 Objednávateľ zvažuje realizovať projekt revitalizácie školského areálu na Vietnamskej ulici „Vzdelávaco – voľnočasový park Vietnamská formou koncesie (ďalej len „**Projekt**“).
- 1.3 Poskytovateľ bol vybraný ako úspešný uchádzač na poskytnutie služieb podľa tejto Zmluvy postupom v súlade s § 117 Zákona o verejnom obstarávaní. Poskytovateľ sa oboznámil s podmienkami zákazky, ktorá je predmetom tejto Zmluvy.
- 1.4 Zmluvné strany majú záujem upraviť písomne vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo spolupráce v zmysle tejto Zmluvy, preto uzatvárajú túto Zmluvu s nasledovným obsahom.

2 DEFINÍCIE

- 2.1 Na účely tejto Zmluvy, jej dodatkov a príloh budú mať slová a slovné spojenia uvedené v tejto Zmluve nasledovný význam:
 - 2.1.1 „**Autorský zákon**“ sa rozumie zákon č. 185/2015 Z.z. autorský zákon v platnom znení.
 - 2.1.2 „**Dôverné informácie**“ sa rozumie všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve a/alebo ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a prílohách a/alebo ktoré sa Strany dozvedeli v súvislosti s touto Zmluvou, jej plnením a predzmluvnými rokovaniami s ňou súvisiacimi.
 - 2.1.3 „**Obchodný zákonník**“ sa rozumie zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.
 - 2.1.4 „**Zákon o verejnom obstarávaní**“ sa rozumie zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3 VÝKLAD

- 3.1 Pokiaľ sú v tejto Zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách odkazy na právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajúce pôvodné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom a účinnom znení.
- 3.2 V tejto Zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách:
 - 3.2.1 odkazy na osoby zahŕňajú fyzické osoby a právnické osoby;
 - 3.2.2 nadpisy sú v tejto Zmluve uvedené iba kvôli lepšiemu prehľadu a výklad tejto Zmluvy neovplyvňujú;
 - 3.2.3 dňom sa rozumie kalendárny deň, ak nie je uvedené inak;
 - 3.2.4 odkazy na body, články, dodatky, alebo prílohy k tejto Zmluve, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, sú odkazmi na body, články, dodatky a prílohy tejto Zmluvy, ak nie je uvedené inak.
- 3.3 Obsah dodatkov a príloh tejto Zmluvy musí byť vykladaný tak, aby mal rovnakú platnosť a účinnosť ako keby bol určený priamo v tejto Zmluve.

4 PREDMET ZMLUVY

- 4.1 Na základe tejto Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje na základe zadania poskytnúť na účely realizácie verejného obstarávania Projektu externé technicko-ekonomické poradenstvo, ktorého predmetom budú nasledovné činnosti:
- 4.1.1 Príprava analýzy v zmysle § 101 ods. 5 Zákona o verejnom obstarávaní, ktorá obsahujú porovnanie variantov, nad ktorými verejný obstarávateľ uvažoval pred prijatím rozhodnutia vyhlásiť koncesiu, vrátane vyčíslenia ekonomických údajov, ktoré viedli verejného obstarávateľa k rozhodnutiu, že vyhlásenie koncesie je výhodnejšie, ako zadanie zákazky iným spôsobom podľa zákona o verejnom obstarávaní. Na účely prípravy ponuky je potrebné počítať len s variantom koncesie a variantom klasickej zákazky na stavebné práce (ďalej len „Analýza“).
- 4.1.2 V prípade, ak bude výsledok analýzy podľa bodu 4.1.1 svedčiť koncesii:
- Úprava, dopracovanie Analýzy v prípade zmien Projektu alebo požiadaviek príslušných orgánov;
 - Príprava technicko-ekonomických vstupov do opisu predmetu koncesie a súťažných podkladov ako celku;
 - Príprava odpovedí na žiadosti o vysvetlenie k technicko-ekonomickým aspektom v priebehu verejného obstarávania koncesie;
 - Podpora pri vyhodnocovaní ponúk;
 - Podpora právneho poradcu pri realizácii verejného obstarávania projektu;
 - Účasť na rokovaníach projektového tímu podľa potreby, nie viac ako raz za 2 týždne (ďalej spoločne s Analýzou aj ako „Služby“),
- a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a Objednávateľ sa zaväzuje za poskytnuté Služby zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú zmluvnú cenu.
- 4.2 Služby budú uskutočňované vo vzťahu k Projektu. Všetky Služby musí Poskytovateľ zabezpečiť tak, aby bol dosiahnutý požadovaný výsledok Projektu. Služby podľa tejto Zmluvy musí byť Poskytovateľ schopný poskytovať počas celej doby účinnosti tejto Zmluvy.
- 4.3 Na Služby podľa bodu 4.1.2 tejto Zmluvy je Objednávateľom určený maximálny rozsah 600 (šesťsto) hodín počas účinnosti tejto Zmluvy.
- 4.4 Ak nie je ďalej uvedené inak, služby budú na základe tejto Zmluvy poskytované na základe zadávania úloh Poskytovateľovi zo strany Objednávateľa, ktoré sa môže realizovať aj formou ústneho pokynu alebo e-mailu. Zadaním Služby podľa bodu 4.1.1 tejto Zmluvy sa rozumie samotné uzavretie a účinnosť tejto Zmluvy a vo vzťahu k týmto Službám nebude Objednávateľ vystavovať žiadne ďalšie osobitné zadanie.
- 4.5 Pokiaľ v zadaní nebude určené inak, Služby spočívajúce v hmotnom výsledku (ďalej len „**Služby spočívajúce v hmotnom výsledku**“) budú odovzdané 3x v listinnej podobe a 1x na CD alebo DVD nosiči, prípadne na USB kľúči požadovanej kapacity.
- 4.6 Objednávateľ nadobúda vlastnícke právo k výsledkom vykonávania Služieb spočívajúcich v hmotnom výsledku zo strany Poskytovateľa dňom dodania jednotlivých výstupov z realizácie týchto služieb.
- 4.7 Poskytovateľ je povinný poskytovať Služby podľa tejto Zmluvy na svoje náklady a nebezpečenstvo. Zároveň je povinný priebežne informovať Objednávateľa o priebehu výkonu Služieb.
- 4.8 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Služby v súlade s touto Zmluvou, bez právnych a faktických väd, v súlade s príslušnými právnymi predpismi, aplikovateľnými vyhláškami,

smernicami, záväznými technickými normami a štandardmi zaužívanými v príslušnom odbornom odvetví.

- 4.9 Súčasťou poskytovaných Služieb sú tiež všetky prípravné práce a služby súvisiace s realizáciou predmetu plnenia Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy. Za Služby podľa tejto Zmluvy sa považujú aj činnosti, ktoré majú povahu diela. V Službách sú tiež obsiahnuté všetky plnenia, ktoré v súlade s príslušnými právnymi predpismi, aplikovateľnými vyhláškami, smernicami, záväznými technickými normami a štandardmi zaužívanými v príslušnom odbornom odvetví súvisia s výkonom Služieb. Súčasťou Služieb sú taktiež všetky ďalšie bližšie nešpecifikované práce a dodávky nevyhnutné pre riadny výkon Služieb.
- 4.10 V prípadoch vykonávania Služieb spočívajúcich v hmotnom výsledku, Poskytovateľ odovzdá výstup z poskytnutých Služieb Objednávateľovi na základe písomného odovzdávacieho protokolu, v sídle Objednávateľa, v lehote stanovenej podľa zadania, pokiaľ sa Strany nedohodnú písomne inak.
- 4.11 Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že Objednávateľ nie je na základe Zmluvy povinný zadávať Poskytovateľovi úlohy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v takom prípade Poskytovateľovi nevzniká nárok na náhradu škody, ušlý zisk, prípadne iné finančné nároky.

5 CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu v rozsahu Poskytovateľom skutočne poskytnutých Služieb, pričom Strany sa dohodli:
- 5.1.3 na pevne stanovenej odmene za vykonanie Analýzy vo výške 14.500,-EUR bez DPH (slovom: štrnásťtisícpäťsto eur);
- 5.1.4 hodinovej odmene vo výške 67,-EUR bez DPH (slovom: šesťdesiatšedem eur);
- 5.1.5 celková odmena za poskytnutie Služieb podľa tejto Zmluvy počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy nesmie prekročiť sumu **54.700,- EUR bez DPH** (slovom: päťdesiatštyritisícšedemsto eur).
- 5.2 V uvedenej odmene sú obsiahnuté všetky náklady spojené s realizáciou a dodaním predmetu tejto Zmluvy, vrátane dopravných nákladov.
- 5.3 K odmene za poskytované Služby, uvedenej v článku 5.1 tejto Zmluvy, bude pripočítaná DPH, ktorej výška sa vypočíta podľa príslušných právnych predpisov.
- 5.4 Objednávateľ je povinný odmenu za poskytnuté Služby uhrádzať na základe faktúr vyhotovených Poskytovateľom a doporučene doručených do sídla Objednávateľa. Poskytovateľ je oprávnený vystavovať faktúry na mesačnej báze, za mesiac, v ktorom zrealizoval Služby, pričom však faktúra za vykonanie Analýzy bude vystavená až po jej prevzatí Objednávateľom a jej prílohou musí byť Preberací protokol podľa článku 7.11 tejto Zmluvy. Pred vystavením faktúry je Poskytovateľ povinný predložiť Objednávateľovi na schválenie podrobný rozpis poskytnutých Služieb s uvedením počtu osobohodín služieb poskytnutých za predmetný kalendárny mesiac. Objednávateľ musí takýto rozpis schváliť alebo vrátiť s pripomienkami do piatich dní, v opačnom prípade platí, že bol rozpis schválený. Pre schválenie opätovne predloženého rozpisu platí rovnako predchádzajúca veta.
- 5.5 Podkladom pre úhradu ceny je faktúra vyhotovená Poskytovateľom, ktorá musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa osobitného predpisu. Faktúra bude obsahovať najmä nasledovné:
- označenie Strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH,
 - názov Zmluvy,
 - číslo faktúry,

- deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
- fakturovanú sumu v EUR,
- u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
- rozpis fakturovaných čiastok,
- označenie a rozsah poskytnutej Služby.
- označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
- pečiatku a podpis oprávnenej osoby Poskytovateľa,
- IBAN, SWIFT, variabilný symbol.

Prílohu faktúry vždy tvorí podrobný rozpis poskytnutých Služieb.

- 5.6 Splatnosť riadne vystavených faktúr, t. j. so všetkými prílohami a vrátane všetkých daňových náležitostí, je dohodnutá na tridsať (30) dní od dátumu doručenia faktúry Objednávateľovi.
- 5.7 Ak faktúra nebude obsahovať stanovené náležitosti podľa platných právnych predpisov alebo podľa tejto Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru v lehote siedmich (7) pracovných dní od jej obdržania Poskytovateľovi s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry Objednávateľovi. Faktúra, ktorá neobsahuje prílohu podľa článku 5.4 tejto Zmluvy, sa vždy považuje za nedoručenú.
- 5.8 V prípade omeškania Poskytovateľa s dodaním Služieb alebo s odstránením vád a nedostatkov Služieb je Objednávateľ oprávnený uplatniť si voči Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej odplaty podľa tejto Zmluvy, a to za každý, aj začatý deň omeškania.

6 TRVANIE ZMLUVY

- 6.1 Strany uzatvárajú túto Zmluvu na dobu určitú, a to do vyčerpania finančného limitu alebo do 36 mesiacov od účinnosti tejto Zmluvy, podľa toho čo nastane neskôr.
- 6.2 Účinnosť tejto Zmluvy sa končí:
- 6.2.1 uplynutím doby, na ktorú bola táto Zmluva uzatvorená alebo vyčerpaním maximálneho finančného limitu za plnenie predmetu Zmluvy po dobu jej trvania, ktorý predstavuje sumu vo výške **54.700,- EUR bez DPH** (slovom: päťdesiatštyritisíc sedemsto eur), podľa toho čo nastane skôr,
- 6.2.2 písomnou dohodou Strán o ukončení tejto Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode,
- 6.2.3 výpoveďou Zmluvy bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota predstavuje 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede,
- 6.2.4 odstúpením od Zmluvy podľa bodu 6.3 a 6.4 tohto článku Zmluvy.
- 6.3 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy z niektorého z nasledovných dôvodov:
- 6.3.1 ak je Poskytovateľ v omeškaní s poskytovaním Služieb podľa tejto Zmluvy o viac ako štrnásť (14) dní;
- 6.3.2 voči Poskytovateľovi je začaté konanie o zrušení spoločnosti bez likvidácie alebo Poskytovateľ vstúpil do likvidácie alebo je Poskytovateľ v úpadku a túto skutočnosť neoznámil písomne Objednávateľovi bez zbytočného odkladu odo dňa vzniku úpadku Poskytovateľa;

- 6.3.3 ak Poskytovateľ porušuje akúkoľvek z jeho povinností uvedenú v článku 7 tejto Zmluvy;
- 6.3.4 uvedených v ustanovení § 19 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- 6.3.5 z iných dôvodov stanovených Obchodným zákonníkom.
- 6.4 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy z niektorého z nasledovných dôvodov:
 - 6.4.1 Objednávateľ je v omeškaní s úhradou ceny za poskytnuté Služby o viac ako šesťdesiat (60) dní;
 - 6.4.2 voči Objednávateľovi je začaté konanie o zrušení spoločnosti bez likvidácie alebo Objednávateľ vstúpil do likvidácie alebo je Objednávateľ v úpadku a túto skutočnosť neoznámil písomne Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu odo dňa vzniku úpadku Objednávateľa;
 - 6.4.3 z iných dôvodov stanovených Obchodným zákonníkom.
- 6.5 Odstúpenie je účinné nasledujúci deň po jeho doručení Poskytovateľovi a Zmluva zaniká dňom účinnosti písomného odstúpenia. Táto Zmluva zanikne a záväzkový vzťah ňou založený skončí o 24:00 hod. dňa, kedy uplynie lehota podľa predchádzajúcej vety tohto ustanovenia Zmluvy.
- 6.6 Poskytovateľ sa zaväzuje, že pred skončením tejto Zmluvy písomne upozorní Objednávateľa na všetky opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej Objednávateľovi nedokončením niektorej z činností podľa tejto Zmluvy.
- 6.7 Zánikom účinnosti tejto Zmluvy nie sú dotknuté:
 - 6.7.1 účinnosť článku 6 (Trvanie Zmluvy), článku 8 (Oprávnené osoby), článku 9 (Doručovanie), článku 10 (Dôvernoscť informácií), článku 11 (Záverečné ustanovenia) a tých ustanovení Zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto Zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto Zmluvy;
 - 6.7.2 nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty a na náhradu škody spôsobenej porušením a/alebo nesplnením povinností Strany podľa tejto Zmluvy ako aj regresné nároky Objednávateľa.

7 ĎALŠIE DOJEDNANIA

- 7.1 Strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti týkajúce sa plnenia Zmluvy.
- 7.2 Poskytovateľ je povinný poskytovať Služby s odbornou starostlivosťou, riadne a včas, v súlade s touto Zmluvou, príslušnými právnymi predpismi a najlepšimi profesionálnymi zvyklosťami.
- 7.3 Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne poskytnutie Služieb.
- 7.4 Žiadna zo Strán nie je zodpovedná za nesplnenie povinností stanovených touto Zmluvou alebo za oneskorenie tohto plnenia, pokiaľ bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť (ďalej len „**Vyššia moc**“). Za Vyššiu moc v zmysle tejto Zmluvy sa považujú mimoriadne okolnosti brániace dočasne alebo trvalo splneniu v nej stanovených povinností, pokiaľ nastali po jej uzatvorení nezávisle na vôli povinnej strany a pokiaľ nemohli byť tieto

okolnosti alebo ich následky povinnou stranou odvrátené ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré je rozumné v danej situácii požadovať.

- 7.5 Poskytovateľ vyhlasuje, že činnosti, ku ktorým sa podľa tejto Zmluvy zaviazal, spadajú do jeho predmetu podnikania. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že disponuje platnými licenciami a inými oprávneniami, ktoré sú, podľa príslušných právnych predpisov, pre výkon činností podľa tejto Zmluvy potrebné, a že disponuje zamestnancami, ktorí sú pre výkon činností podľa tejto Zmluvy plne kvalifikovaní.
- 7.6 V prípade zistenia väd predmetu Zmluvy má Objednávateľ právo požadovať a Poskytovateľ povinnosť odstrániť vady a nahradiť spôsobenú škodu. Ak Objednávateľ v prípade nečinnosti Poskytovateľa odstráni vadami spôsobené škody sám alebo prostredníctvom tretej osoby, Poskytovateľ je povinný nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré mu v súvislosti s odstránením škôd vznikli.
- 7.7 Poskytovateľ sa zaväzuje, že začne s odstraňovaním prípadných väd najneskôr do troch (3) dní od uplatnenia reklamácie Objednávateľom, a že ich odstráni v čo najkratšom čase, najneskôr však do štrnástich (14) dní odo dňa uplatnenia reklamácie. V prípade požiadavky Poskytovateľa je možné si písomne dohodnúť aj dlhší termín odstraňovania väd, je to však podmienené objektívnymi príčinami spočívajúcimi v nemožnosti odstránenia príslušnej vady predmetu Zmluvy a súhlasom Objednávateľa.
- 7.8 Objednávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady poskytnutých Služieb uplatní bez zbytočného odkladu po jej zistení písomnou formou (listom alebo e-mailom) Poskytovateľovi.
- 7.9 V prípade, ak má Služba podobu autorského diela podľa Autorského zákona (ďalej len „**Autorské dielo**“), Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi bezodplatne výhradnú, neobmedzenú (na dobu trvania autorských práv a bez teritoriálneho obmedzenia) licenciu na všetky známe spôsoby použitia Autorského diela tak, aby Objednávateľ mohol Autorské dielo používať pre vlastnú potrebu, resp. na výkon svojej podnikateľskej činnosti, a za týmto účelom ho poskytovať aj tretím osobám, ako podklady pre plnenie úloh Objednávateľa v súvislosti s projektom Vzdelávaco – voľnočasový park Vietnamská. Poskytovateľ zároveň poskytuje Objednávateľovi neodvolateľný súhlas na vykonávanie akýchkoľvek zmien alebo iných zásahov do Autorského diela, a to aj prostredníctvom tretích osôb. Objednávateľ je oprávnený postúpiť licenciu podľa tohto článku na použitie Autorského diela a/alebo spracovaného, upraveného a/alebo preloženého Autorského diela na tretie osoby a je oprávnený udeliť sublicenciu v rozsahu licencie podľa tohto článku.
- 7.10 Poskytovateľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že k Autorskému dielu je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu podľa tohto článku, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu Autorského diela alebo jeho časti Objednávateľom v zmysle licencie podľa tohto článku, vrátane zmeny Autorského diela alebo jeho časti. V prípade, že sa toto vyhlásenie Poskytovateľa preukáže ako nepravdivé, alebo v prípade, že si tretia strana vo vzťahu Autorskému dielu uplatní voči Objednávateľovi akýkoľvek nárok, Poskytovateľ je povinný na vlastné náklady takúto právnu vadu odstrániť, najmä, nie však výlučne, vysporiadaním prípadných nárokov tretích strán, reálnym zabezpečením práva na použitie Autorského diela minimálne v rozsahu podľa tohto článku Objednávateľom a nahradením Objednávateľovi všetkej škody, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.
- 7.11 Zmluvné strany sa dohodli, že návrh Analýzy bude spracovaný Poskytovateľom a predložený Objednávateľovi do 90 (slovom: deväťdesiat dní) od účinnosti tejto Zmluvy, pričom bude spracovaný v súlade s touto Zmluvou a tak, že bude použiteľný na účely 101 ods. 5 Zákona o verejnom obstarávaní a na účely ďalších úkonov súvisiacich s verejným obstarávaním Projektu ako koncesie tak, ako je to štandardné podľa najlepšej praxe a právnych predpisov v Slovenskej republike. Objednávateľ má 14 dní na pripomienky k návrhu Analýzy, ktoré sa Poskytovateľ následne zaväzuje zapracovať do 14 dní od predloženia pripomienok. Na opakované pripomienky sa vzťahuje predchádzajúca veta

primerane. Prevzatie Analýzy v súlade s touto Zmluvou bude potvrdené Preberacím protokolom podpísaným Objednávateľom.

- 7.12 Na účely spracovania Analýzy podľa bodu 7.11 je Objednávateľ povinný poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť, najmä vstupy, ktoré požaduje zohľadniť v Analýze, a to po účinnosti tejto Zmluvy na základe konkretizovanej výzvy Poskytovateľa, pričom Objednávateľ bude mať na poskytnutie tejto súčinnosti/vstupov najmenej 14 dní od výzvy Poskytovateľa.

8 OPRÁVNENÉ OSOBY

- 8.1 Úkony spojené s plnením tejto Zmluvy sú okrem štatutárnych orgánov oprávnené vykonávať nasledovné osoby:
- 8.1.1 za Objednávateľa: Mgr. Pavol Balžanka, pavol.balzanka@ruzinov.sk
- 8.1.2 za Poskytovateľa: Martin Malovec, martin.malovec@cbre.com
- 8.2 Úkony, ktoré sa dotýkajú platnosti, účinnosti a/alebo obsahu tejto Zmluvy, a úkony v súdnom, správnom, rozhodcovskom alebo inom konaní pred orgánmi verejnej moci sú oprávnené vykonávať výlučne štatutárne orgány alebo osoby výslovne písomne splnomocnené.
- 8.3 Každá Strana je povinná bez zbytočného odkladu informovať druhú Stranu o obmedzeniach a/alebo zmenách oprávnenia osôb uvedených v bode 8.1 tejto Zmluvy.

9 DORUČOVANIE

- 9.1 Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi Stranami touto Zmluvou sa doručujú osobne, prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. alebo iného doručovateľa alebo elektronicky.
- 9.2 Písomnosti v listinnej podobe týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi Stranami touto Zmluvou sa doručujú doporučene prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. alebo iného doručovateľa doručením na adresu Strany uvedenu v záhlaví Zmluvy. Každá Strana je povinná oznámiť druhej Strane každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch (3) dní odo dňa zmeny sídla.
- 9.3 Ak Strana neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto Zmluve, považuje sa písomnosť po troch (3) dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.
- 9.4 V prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom) sa písomnosť považuje za doručenie buď prijatím potvrdenia druhej Strany o doručení písomnosti alebo uplynutím troch (3) pracovných dní.
- 9.5 Strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne úkony týkajúce sa ukončenia Zmluvy sa považujú za doručené len v prípade, že je písomnosť doručovaná prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. alebo iného doručovateľa, a to doručením písomnosti na adresu Strany uvedenu v záhlaví Zmluvy.

10 DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

- 10.1 Obidve Strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, ibaže by z tejto Zmluvy alebo z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov vyplývalo inak. Záväzok Strán obsiahnutý v tomto článku Zmluvy nezaniká ani po ukončení účinnosti tejto Zmluvy.

- 10.2 Strany sa zaväzujú, že Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany nevyužijú pre seba a/alebo pre tretie osoby, neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov Strán, audítori alebo právni poradcovia Strán, ktorí sú ohľadne im sprístupnených informácií viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 10.3 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na:
- 10.3.1 informácie, ktoré už sú v deň podpisu tejto Zmluvy verejne známe alebo ktoré je možné už v deň podpisu tejto Zmluvy získať z bežne dostupných informačných prostriedkov;
 - 10.3.2 informácie, ktoré sa stanú po podpise tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré možno po tomto dni získať z bežne dostupných informačných prostriedkov;
 - 10.3.3 prípady, kedy na základe všeobecne záväzných právnych predpisov alebo na základe povinnosti uloženej postupom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov musí Strana poskytnúť Dôverné informácie. V takom prípade je dotknutá Strana povinná informovať druhú Stranu o vzniku jej povinnosti poskytnúť Dôverné informácie s uvedením rozsahu tejto povinnosti bez zbytočného odkladu;
 - 10.3.4 použitie potrebných Dôverných informácií v prípadoch súdnych, rozhodcovských, správnych alebo iných konaniach vedených za účelom uplatňovania práv podľa tejto Zmluvy.
- 10.4 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Strany dohodli, že používanie Autorského diela podľa článku 7.9 tejto Zmluvy prostredníctvom tretej osoby alebo výkon akýchkoľvek práv Objednávateľa prostredníctvom tretích osôb vrátane prípadného sprístupnenia Autorského diela na účely verejného obstarávania nepredstavuje porušenie dohôd Strán o dôvernosti informácií a zároveň týmto nedôjde k porušeniu alebo ohrozeniu obchodného tajomstva Poskytovateľa alebo licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy.

11 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu [zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov] v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 11.2 Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody Strán vyhotovenej vo forme datovaného a číslovaného dodatku k tejto Zmluve podpísaného obidvoma Stranami.
- 11.3 Právne pomery touto Zmluvou neupravené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 11.4 V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, pokiaľ to nevyklučuje v zmysle príslušných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli Strán v čase uzatvorenia tejto Zmluvy.
- 11.5 Prípadné spory a/alebo nezrovnalosti medzi Stranami, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou sa budú riešiť v prvom rade mimosúdnu

cestou, a to vzájomnými rokovaniami Strán vedenými v dobrej viere. Ak sa tieto spory a/alebo nezrovnalosti nepodarí vyriešiť ani po takýchto vzájomných rokovaníach Strán, a to najneskôr do tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Strana oprávnená predložiť tieto spory a/alebo nezrovnalosti medzi Stranami, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.

- 11.6 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá Strana obdrží dva (2) rovnopisy.
- 11.7 Strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve Strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu podpísali.

V Bratislave, dňa 19-06-2024 2024

V Bratislave, dňa 28.5.2024 2024

Mestská časť Bratislava-Ružinov

Ing. Martin Chren, starosta



CBRE s.r.o.

Lubor Procházka
Na základe plnej moci

CBRE s.r.o.

Martin Malovec
Na základe plnej moci